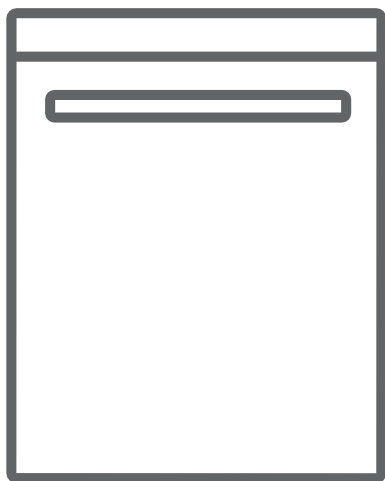


MICAN

electrify your spirit!

BG Съдомиялна машина / Инструкции за употреба



GSV60D
000C0001-01

Благодарим ви, че избрахте този продукт.

Тези инструкции за употреба съдържат важни указания за безопасност и информация за експлоатацията и поддръжката на уреда.

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги съхранявайте на сигурно място.

Символ	Тип	Значение
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Опасност за живота/опасност от сериозно нараняване
	ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР	Опасно електрическо напрежение
	ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР	Предупреждение: Опасност от пожар/запалими материали
	ВНИМАНИЕ	Риск от нараняване на хора и увреждане на имущество
	ВАЖНО / УКАЗАНИЕ	Информация за правилното функциониране на уреда

СЪДЪРЖАНИЕ

1 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	3
1.1 Общи указания за безопасност	3
1.2 Указания за монтажа	4
1.3 Указания за работа.....	5
2 НАСТРОЙВАНЕ И СВЪРЗВАНЕ.....	8
2.1 Позициониране на уреда	8
2.2 Връзка за вода.....	8
2.3 Захранващ маркуч.....	8
2.4 Дренажен маркуч	9
2.5 Електрическа връзка.....	9
3 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	10
3.1 Преглед на уреда.....	10
3.2 Технически данни	10
4 ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА	11
4.1 Подготовка на съдомиялната машина за първа употреба	11
4.2 Използване на сол в съдомиялна машина (АКО Е НАЛИЧНО).....	11
4.3 Напълнете със сол (АКО Е ПРИЛОЖИМО).....	11
4.4 Тестови ленти	12
4.5 Таблица за твърдостта на водата	12
4.6 Система за омекотяване на водата	12
4.7 Настройка	12
4.8 Използване на течност за миене на съдове.....	13
4.9 Напълнете с течност за миене на съдове	13
4.10 Използването на комбинирани течности за миене на съдове.....	13
4.11 Използване на препарат за изплакване	13
4.12 Пълнене и настройка на препарата за изплакване	14
5 ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА.....	15
5.1 Препоръки	15
5.2 Алтернативни натоварвания на кошницата	17
6 ТАБЛИЦА СПРОГРАМИ	18
7 КОНТРОЛНИЯТ ПАНЕЛ.....	19
8 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	22
8.1 Филтър.....	22
8.2 Пръскащи рамена	22
8.3 Помпа за отпадни води.....	23
9 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	24

1 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1.1 Общи указания за безопасност

- Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги съхранявайте на сигурно място.

 Проверете уреда и опаковката за евентуални повреди. Ако има видими повреди, не включвайте уреда! Свържете се с отдела за обслужване на клиенти!

- Разопакувайте уреда, както е посочено. Изхвърлете опаковката в съответствие с нормативните изисквания.

 Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда!

 Отстранете опаковката от устройството! Да се пази от деца!

 Не позволявайте на деца да си играят с уреда!  Съхранявайте течността за миене и изплакване на съдове на място, недостъпно за деца!

 След приключване на програмата за почистване в уреда може да останат остатъци. Пазете децата далеч от отворения уред!

 Уверете се, че старите уреди не се превръщат в капан за деца! Децата се заключват в стари уреди! За да предотвратите това: Деактивирайте ключалката и прекъснете захранващия кабел!

1.2 Указания за инсталиране

- Изберете подходящо и безопасно място за монтаж!
- Следвайте инструкциите за настройка и свързване на уреда!
- Използвайте само оригинални резервни части за ремонт!

 Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го настроите!

 Монтаж само от оторизирани сервизни техници!

 Уверете се, че във вашата домашна електрическа инсталация са монтирани предписаните от закона предпазители!

 Всички електрически връзки трябва да съответстват на данните на табелката с номиналните стойности.

 Не поставяйте уреда върху захранващия кабел!

 Свържете директно към контакта! Не свързвайте удължителни кабели/разпределителни кутии между тях!

 Контактът трябва да бъде достъпен и след монтажа на уреда.

- След инсталирането пуснете уреда веднъж без зареждане.

 Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да започнете да го монтирате!

 Свързвайте уреда само с помощта на доставения предпазен щепсел.

 Ако захранващият кабел е повреден, осигурете смяната му от електротехник! Опасност за живота!

1.3 Указания за експлоатацията

- Този уред е предназначен за използване в частни домакинства. Не използвайте за други цели! Търговската употреба отменя всички гаранционни претенции.

 Не стойте и не сядайте върху отворената врата. Не поставяйте никакви товари върху вратата.

 Използвайте само детергенти и средства за изплакване, предназначени за съдомиялни машини. Производителят не носи отговорност за неправилна употреба или злоупотреба.

 Не пийте вода от уреда!

 Не поставяйте в уреда химически разтворители! Опасност от експлозия!

- Тествайте пластмасовите части за устойчивост на топлина, преди да ги поставите в съдомиялната машина.

 Не позволявайте на деца да почистват или поддържат уреда без надзор.

 Не поставяйте чужди предмети в уреда! Не претоварвайте кошниците!

- Производителят не носи отговорност за деформации на вътрешността на уреда в резултат на неправилна употреба.

 Изчакайте края на програмата, преди да отворите вратата! Опасност от изпръскване на гореща вода! Защитните устройства спират програмата при отваряне на вратата.

 Не оставяйте вратата на уреда отворена! Опасност от злополука!

 Поставяйте ножовете и другите остри предмети с лице надолу в кошницата за прибори!

  При моделите с автоматична система за отваряне на вратата, вратата се отваря в края на програмата, когато е активиран режимът за пестене на енергия. За да предотвратите повреда на съдомиялната машина, не затваряйте вратата през първата минута след автоматичното отваряне! За ефективно сушене оставете вратата отворена за 30 минути след края на програмата! Когато прозвучи сигналът за автоматично отваряне на вратата, не се приближавайте до нея!

 Поправките могат да се извършват само от квалифицирани техници от службата за обслужване на клиенти! Ако не го направите, всички гаранционни претенции ще бъдат отменени.

 Преди да започнете ремонт, изключете уреда от електрическата мрежа. Винаги издърпвайте за щепсела, а не за захранващия кабел! Затворете кранчето за входяща вода.

 Работата на уреда се влошава при работа с ниско напрежение.

 От съображения за безопасност издърпайте щепсела от електрическата мрежа след края на програмата.

 Не докосвайте щепсела за електрическата мрежа с мокри ръце! Опасност от токов удар!   Винаги издърпвайте за щепсела, а не за захранващия кабел!

2 НАСТРОЙВАНЕ И СВЪРЗВАНЕ

2.1 Позициониране на уреда

Разположете уреда на място, където може лесно да се зарежда и разтоварва. Не поставяйте уреда на места, където температурата на околната среда може да падне под 0°C.

Прочетете и спазвайте всички предупреждения върху опаковката, преди да свалите опаковката и да поставите уреда!

Поставете уреда в близост до крана и канализацията. Моля, имайте предвид, че връзките не могат да бъдат коригирани лесно след като уредът е бил настроен.

Не повдигайте и не премествайте уреда за вратата или контролния панел!

Оставяйте достатъчно място около уреда, за да имате достатъчно свобода на движение!

 Уверете се, че входящият и изходящият маркуч не са смачкани и не са провиснали. Не поставяйте уреда върху захранващия кабел! Дори за кратко!

Регулирайте крачетата, така че уредът да стои изправен. Поставете уреда върху гладка повърхност. Ако това не се спазва, уредът няма да е стабилен и вратата няма да се затваря правилно.

 Монтирайте декоративния панел, както е описано в инструкциите за монтаж. В противен случай вратата може да не се отвори правилно и да възникнат проблеми с изпускането на пари.

2.2 Връзка за вода

Препоръчваме да инсталирате филтър за входящата вода, за да предотвратите повреда на уреда поради замърсяване (напр. пяск, ръжда от тръбопроводите). Филтърът може също така да предотврати обезцветяването и отлаганията във вътрешността.

Спазвайте отбелязаното върху маркуча за подаване на вода!

Моделите с надпис 25° могат да се захранват само с вода с максимална температура 25°C (студена).

За всички останали модели:

Предпочита се студена вода; максимална температура на топлата вода е 60°C.

2.3 Входящ маркуч

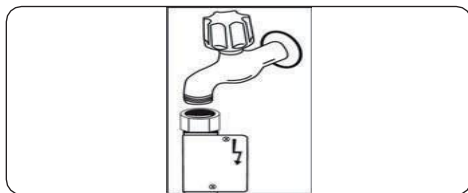


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте доставения входящ маркуч. НЕ използвайте съществуващ входящ маркуч от стар уред.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изплакнете новия маркуч с вода, преди да го свържете.

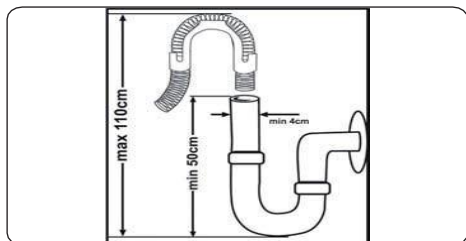
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Свържете маркуча директно към крана. Налягането на водата трябва да бъде между 0,03 МПа и 1 МПа. Ако налягането на водата в захранващия тръбопровод надхвърля 1 МПа, монтирайте предпазен клапан между крана и маркуча.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** След свързване завъртете крана докрай и проверете системата за течове. Затваряйте крана след всяка програма за измиване.



⚠ Някои модели се доставят със система Aquastop. Не я повреждайте и не я огъвайте или усуквайте.

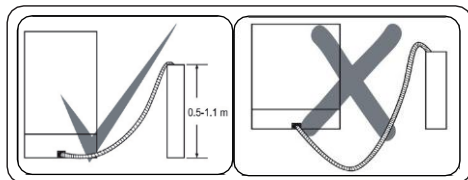
2.4 Дренажен маркуч



Свържете дренажния маркуч директно към канализацията. Точката на свързване трябва да е на височина между 50 и 110 см над пода.



ВАЖНО: При дължина на дренажния маркуч над 4 м няма достатъчно ефективност на почистването.



2.5 Електрическо свързване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът е предназначен за 220-240 V. Ако електрическата ви инсталация работи със 110 V, свържете трансформатор 110/220 V (3000 W) между уреда и инсталацията.



Свържете щепсела шуко на уреда към подходящ контакт с подходящо напрежение и сила на тока.

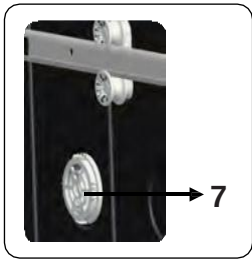


Ако няма заземяване, трябва да се подsigури от електротехник. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали поради липса на заземяване.



Щепселът на този уред може да съдържа предпазител 13 A в зависимост от страната на местоназначение (например във Великобритания или Саудитска Арабия)

3 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ



3.1 Преглед на уреда

- 1. Горна кошница
- 2. Кошница за прибори за хранене
- 3. Долна кошница
- 4. Фабрична табелка с данни
- 5. Контролен панел
- 6. Дозатор за детергенти и средства за изплакване
- 7. Мини устройство за активно сушене: Тази система осигурява по-добра ефективност на сушене на съдовете.

3.2 Технически данни

Капацитет	13 комплекта за хранене
Размери (мм) Височина Ширина Дълбочина	820-870 (мм) 598 (мм) 570 (мм)
Тегло (нето)	31,5 кг
Работно напрежение / мрежова честота	220–240 V 50 Hz
Консумация на енергия	10 (A)
Консумация на мощност	1900 (W)
Налягане на входящата вода	Максимално:1 (MPa), Минимално: 0,03 (MPa)

РЕЦИКЛИРАНЕ

- Някои компоненти на уредите и елементи на опаковките могат да се рециклират.
- Пластмасите се обозначават с международно стандартизираните символи:
(>PE<, >PP< и т.н.)
- Картонените части на опаковката са изработени от рециклиран картон. Те могат да се изхвърлят в контейнери за хартия за рециклиране.
- Някои материали не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Изхвърляне в пунктовете за събиране на битови отпадъци!
- Информация за изхвърлянето на различни материали можете да получите от местния пункт за събиране на отпадъци.

ОПАКОВАНЕ И ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Опаковката предпазва устройството по време на транспортиране. Опаковъчните материали са екологични, тъй като могат да се рециклират. Използването на рециклируеми материали намалява количеството на отпадъците и опазва природните ресурси.

СЕ декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че нашите продукти отговарят на съответните европейски директиви, решения и разпоредби, както и на изискванията на посочените стандарти изпълняваме.

Изхвърляне



Символът на зачеркнат контейнер с колелца върху продукта ~~и~~ опаковката му означава, че уредът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се изхвърли отделно. Можете да върнете стария уред безплатно в подходящ общински пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, например в център за рециклиране. Адресите можете да получите от Вашата градска или комунална управа. Като алтернатива можете да изхвърлите малки отпадъци от електрическо и електронно оборудване с дължина на ръба до 25 см в търговци на дребно с търговска площ за електрическо и електронно оборудване от поне 400 м² или търговци на дребно на хранителни стоки с обща търговска площ от поне 800 м², които продават електрическо и електронно оборудване поне няколко пъти годишно. По-големи стари уреди могат да бъдат върнати безплатно на подходящ търговец на дребно при закупуване на нов уред от същия тип, който по същество изпълнява същите функции като новия уред. Моля, свържете се с вашия дилър за информация как да върнете стария уред при доставката на новия уред.

Ако е възможно, извадете всички батерии и акумулаторни батерии, както и всички лампи, които могат да бъдат извадени, без да се повредят, преди да изхвърлите продукта.

Бихме искали да обърнем внимание, че вие носите отговорност за изтриването на личните данни от устройството, което ще бъде изхвърлено.

4 ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

4.1 Подготовка на съдомиялната машина за първа употреба

- Проверете дали данните за електрозахранването и водоснабдяването съответстват на стойностите, посочени в инструкциите за свързване са зададени за машината.
- Отстранете всички опаковъчни материали от машината.
- Задайте нивото на омекотителя за вода.
- Напълнете контейнера за изплакване.

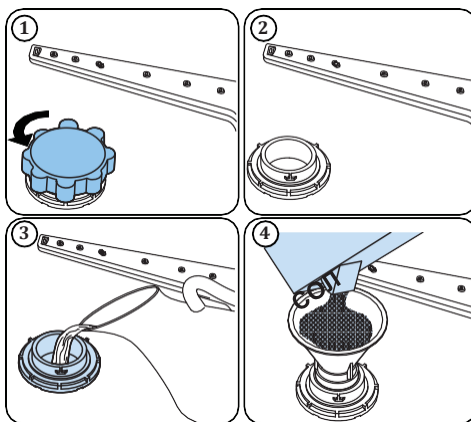
4.2 Използване на сол за съдомиялна машина (АКО Е НАЛИЧНО)

За постигане на перфектни резултати при миене съдомиялната машина се нуждае от мека вода, т.е. вода с ниско съдържание на котлен камък. В противен случай по съдовете и вътрешното оборудване могат да останат бели остатъци от котлен камък. Това се отразява на ефективността на изплакване, сушене и блясък на машината. Когато водата преминава през системата за омекотяване, йоните, причиняващи твърдост, се отстраняват от водата и тя достига твърдостта, необходима за перфектно измиване на съдовете. В зависимост от степента на твърдост на подаваната вода йоните, които я правят твърда, се събират в системата за омекотяване. Затова омекотителната система трябва да се освежи, за да работи със същата ефективност по време на следващия процес на изплакване. Затова се използва сол за съдомиялни машини.

Съдомиялната машина може да работи само със специална сол за омекотяване на водата. Не използвайте лесно разтворими соли с най-малките размери на зърната или под формата на прах. Ако използвате друг вид сол, уредът може да се повреди.

4.3 Напълнете със сол (АКО Е ПРИЛОЖИМО)

За да добавите омекотяваща сол, отворете контейнера за сол, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. **(1) (2)** Когато използвате за първи път, напълнете контейнера с 1 кг сол и вода **(3)**, докато почти прелее. Можете да използвате фуния **(4)**, за да улесните пълненето. Поставете капачката на мястото ѝ и я затворете. Попълнете след всеки 20-30 цикъла с (приблизително 1 кг) сол, докато съответният контейнер се напълни.



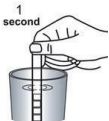
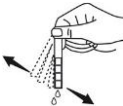
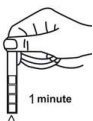
Напълнете отделението за сол с вода само когато го пълните за първи път.

Използвайте само омекотяваща сол, която е произведена за съдомиялни машини.

Когато включите съдомиялната машина, контейнерът за сол е пълен с вода, така че трябва да добавите омекотяващата сол, преди да включите машината.

Ако солта за омекотяване е преляла и не сте пуснали машината веднага, трябва да пуснете кратка програма за пране, за да предпазите машината от корозия.

4.4 Тестови ленти

Оставете водата за около 1 минута да минава през крана.	Задръжте лентата във водата (1 секунда).	Разклатете лентата.	Изчакайте (1 минута).	Задайте степента на твърдост на машината си.
				1  2  3  4  5  6 

ЗАБЕЛЕЖКА: По подразбиране нивото е настроено на 3. Ако използвате вода от кладенец или водата ви е с твърдост над 90 dF, препоръчваме ви да използвате устройства за филтриране и пречистване.

4.5 Таблица за твърдостта на водата

Степен на твърдост	Немски dH	Френски dF	Английски Великобритания dE	Индикатор
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	L1 се появява на дисплея.
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	L2 се появява на дисплея.
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	L3 се появява на дисплея.
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	L4 се появява на дисплея.
5	23-34	41-60	29-42	L5 се появява на дисплея.
6	35 – 50	61 – 90	43 – 63	L6 се появява на дисплея.

4.6 Система за омекотяване на водата

Съдомиялната машина е оборудвана с омекотител за вода, който намалява твърдостта на чешмяната вода. За да определите твърдостта на чешмяната си вода, свържете се с доставчика на вода или използвайте тест лента (ако има такава).

4.7 Настройка

- Отворете вратата на съдомиялната машина.
- Включете машината и натиснете бутона за програмата веднага след като машината се включи.
- Натиснете и задръжте бутона за програмата, докато се появи "SL".
- Уредът показва последната настройка.
- Задайте степента на твърдост, като натиснете бутона за програмата.
- Изключете съдомиялната машина, за да запазите настройката.

4.8 Използване на препарат за миене на съдове

Използвайте само препарат, който е одобрен за употреба в

домакински съдомиялни машини.

Съхранявайте препарата за миене на хладно и сухо място, на място, недостъпно за деца.

Добавете правилния препарат за миене за избраната програма, за да осигурите оптимална ефективност. Необходимото

количество препарат зависи от програмата, размера на зареждането и степента на замърсяване на съдовете.

Не пълнете отделението за почистващ препарат с повече препарат, отколкото е необходимо. В противен случай по стъклата и съдовете могат да се появят белезникави или синкави слоеве, които могат да доведат до корозия на стъклото. Ако използвате твърде много почистващ препарат за дълъг период от време, това може да доведе до повреда на машината.

Използването на малко количество почистващ препарат може да доведе до лоша ефективност на почистването. В този случай в твърдата вода се появяват белезникави ивици.

За повече информация прочетете инструкциите на производителя на почистващия препарат.

4.9 Напълване на почистващ препарат

Натиснете ключалката, за да отворите дозатора за почистващ препарат и налейте препарата.

Затворете капака и го натиснете, докато щракне на мястото си.

Дозаторът трябва да се напълни малко преди началото на всяка програма. Ако съдовете са много мръсни, напълнете още перилен препарат в камерата за предварително измиване.

4.10 Използването на комбинирани почистващи препарати

Тези продукти трябва да се използват в съответствие с инструкциите на производителя. Никога не изливайте комбинирани почистващи препарати във вътрешността на уреда или в кошницата за прибори за хранене. Освен почистващ препарат, комбинираните препарати за миене на съдове съдържат също така помощно средство за изплакване, заместители на солта и, в зависимост от комбинацията от допълнителни компоненти.

Препоръчваме ви да не използвате комбинирани почистващи препарати при кратки програми. За такива програми трябва да използвате почистващ препарат на прах.

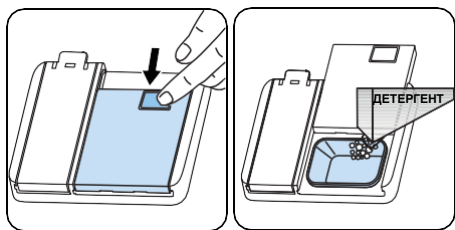
Ако имате проблеми при използването на комбинирани почистващи препарати, моля, свържете се с производителя на препарата.

Ако вече не използвате комбинирани почистващи препарати, трябва да се уверите, че твърдостта на водата и помощта за изплакване са настроени на правилното ниво.

4.11 Използване на препарат за изплакване

Препаратът за изплакване гарантира, че съдовете ще изсъхнат без ивици и петна. За безупречно чисти съдове и прозрачни чаши е необходим препарат за изплакване. Препаратът за изплакване се освобождава автоматично по време на фазата на горещото изплакване. Ако дозата на препарата за изплакване е твърде ниска, по съдовете ще се появят белезникави петна. В този случай съдовете не се изплакват сухи и чисти.

Ако дозата на препарата за изплакване е твърде висока, по стъклото и съдовете ще се появят синкави слоеве.



4.12 Напълнете препарата за изплакване

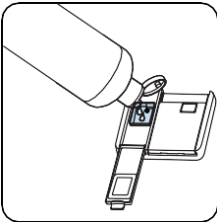
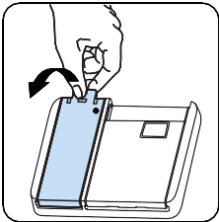
Ако искате да напълните отделението за изплакване, отворете капака му. Напълнете отделението с препарат за изплакване до маркировката MAX и затворете капака. Не препълвайте отделението за препарат за изплакване - избършете всички разлети течности.

За да промените нивото на твърдост на препарата за изплакване, следвайте следните стъпки, преди да включите съдомиялната машина:

- Отворете вратата на съдомиялната машина.
- Включете машината и натиснете бутона за програмата веднага след като машината се включи.
- Натиснете и задръжте бутона за програми, докато се появи "rA". Настройката за помощ при изплакване следва настройката за твърдост на водата.
- Уредът показва последната настройка.
- Задайте степента, като натиснете бутона за програми.
- Изключете съдомиялната машина, за да запазите настройката.

Фабричната настройка е "4".
Ако съдовете не съхнат добре или са с петна, увеличете степента на твърдост. Ако по съдовете ви се образуват сини петна, намалете степента на твърдост.

Степен на твърдост	Дозировка на добавката за гланц	Индикатор
1	Препаратът за изплакване не е разпределен	r1 се появява на дисплея.
2	1 доза се разпределя	r2 се появява на дисплея.
3	Разпределят се 2 дози	r3 се появява на дисплея.
4	Разпределят се 3 дози	r4 се появява на дисплея.
5	Разпределят се 4 дози	r5 се появява на дисплея.



5 ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

За да постигнете най-добри резултати, спазвайте следните указания за зареждане.

Зареждането на домашната съдомиялна машина до капацитета, посочен от производителя, помага да се пести енергия и вода.

Ръчното предварително изплакване на съдовете води до повишено потребление на вода и енергия и не се препоръчва. В горната кошница можете да поставите пластмасови и стъклени чаши, прибори за хранене, малки чинии, купи и др. Не опирайте чашите с дълги дръжки една в друга, в противен случай те могат да станат нестабилни и да се повредят.

Чашите с дълги дръжки трябва да се опират до ръба на кошницата, рафта или поставката за стъкла и не трябва да се допират до други предмети.

Поставяйте всички съдове, като пластмасови и стъклени чаши и тенджери, в съдомиялната машина с отвора надолу, защото в противен случай в тях ще се събира вода.

Ако машината има кошница за прибори, трябва да използвате поставката за прибори, за да постигнете най-добър резултат.

Поставете всички големи съдове (тенджери, тигани, капаци, чинии, чаши и др.) и много мръсни предмети на долния рафт.

Съдовете и приборите за хранене не трябва да се поставят един върху друг.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте да не възпрепятствате въртенето на пръскащите рамена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че не може да се предотврати отварянето на дозатора за миешц препарат след зареждане на съдовете.

Отстранете всички груби остатъци от съдовете, преди да ги поставите в машината. Стартирайте машината, когато тя е пълна.

5.1 Препоръки

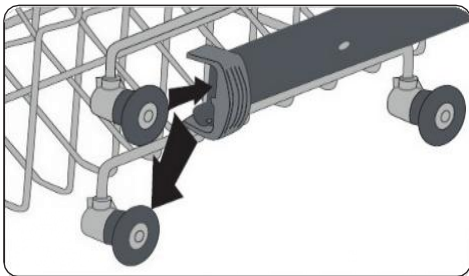
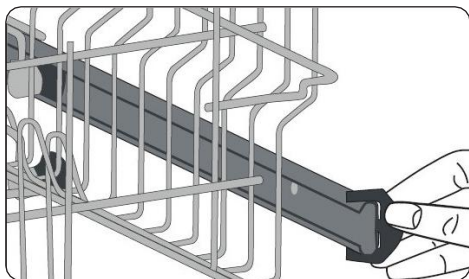
Не претоварвайте чекмеджетата и
не поставяйте съдове в
грешна кошница.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се избегнат наранявания, приборите за хранене и ножовете с дълги дръжки и остри върхове, като вилици за сервиране, ножове за хляб и др., трябва винаги да се поставят с острия или заострения край надолу или хоризонтално.

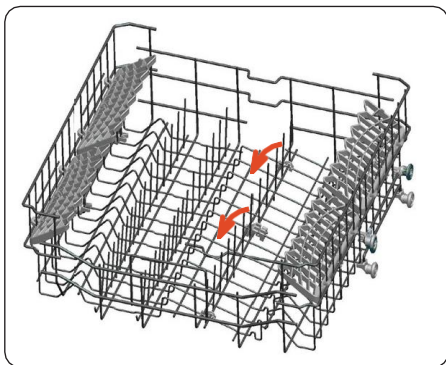
Регулиране на височината на горната кошница

Завъртете ограничителите на краищата на релсата настрани (както е показано на снимката по-долу), след което издърпайте и извадете кошницата. Променете позициите на колелата, след което поставете кошницата обратно на релсата и затворете ограничителите. Когато горната кошница е в повдигнато положение, големите части могат като тигани се поставят в долната кошница.



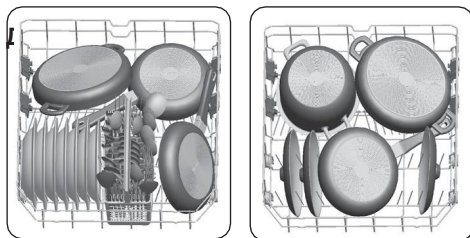
Регулируема по височина рамка

Сгъваемите отделения в горната кошница позволяват поставянето на големи предмети, като например тенджери и тигани. Всяка секция може да се сгъва отделно. Сгъваемите рамки могат да се повдигат или сгъват.

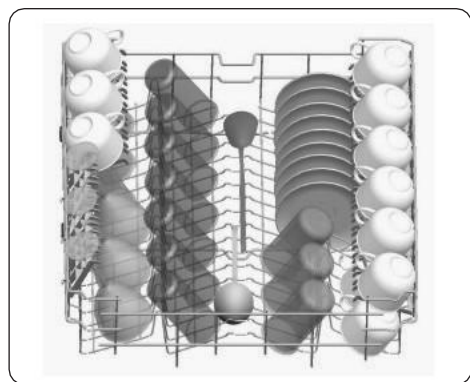


5.2 Алтернативни

натоварвания на кошницата

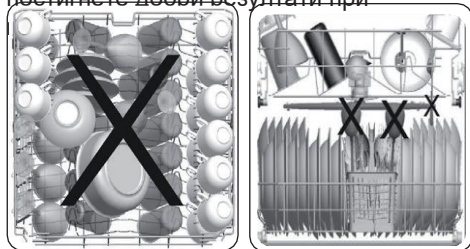


Горна кошница



Неправилни натоварвания

Неправилното натоварване може да доведе до лоши резултати при пране и сушене. Моля, спазвайте препоръките на производителя, за да постигнете добри резултати при



Примери за неподходящи части за съдомиялни машини

- Пепел от цигари, остатъци от свещи, бои за обувки, бои, химикали, части от железни сплави.
- Вилици, лъжици и ножове с дръжки, изработени от дърво, кост, слонова кост или с перлено покритие; слепени части, части, замърсени с абразивни, киселинни или алкални химикали.
- Чувствителни към температурата пластмаси, контейнери с медно или калаено покритие.
- Алуминиеви и сребърни предмети.
- Някои деликатни чаши, рисуван порцелан, някои кристални предмети, слепени прибори за хранене, чаши от оловен кристал, дъски за рязане, предмети от синтетични влакна.
- Абсорбиращи части, като гъби и кухненски кърпи.

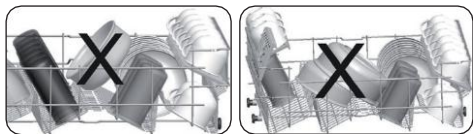


ВАЖНО: В бъдеще купувайте кухненски уреди, които могат да се мият в съдомиялна машина.

Бележки за институтите за изпитване

За информация относно сравнителни тестове в съответствие със стандартите EN и инструкции за употреба в електронен вид, моля, изпратете името на модела и серийния номер на следния адрес:

dishwasher@standardtest.info



6 ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИ

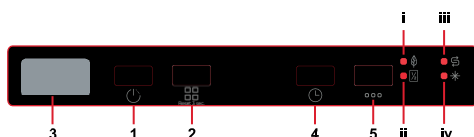
	P1	P2	P3	P4	P5
Име на програмата:	Еко	Интензивно 65°C	Супер, 50 мин.	Бързо 30 мин.	Предварително изплакване
Вид на замърсяването:	Стандартна програма за нормално замърсени, ежедневно използвани съдове с намален разход на енергия и вода.	Подходящ за силно замърсени съдове.	Подходящ за по-бързо почистване на обикновено замърсени, ежедневно използвани съдове.	Подходящ за бързо почистване на леко замърсени съдове.	Подходяща за изплакване на съдове, които искате да измиете по-късно.
Степен на замърсяване:	Средно	Силно	Средно	Леко	Леко
Количество детергент: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A	A	-
Продължителност на програмата (ч.:мин.)	03:25	01:57	00:50	00:30	00:15
Консумация на енергия (kWh/цикъл)	0,836	1,700	1,100	0,740	0,020
Разход на вода (л/цикъл)	12,0	17,2	12,0	12,4	4,5

- Продължителността на програмата може да варира в зависимост от количеството съдове, температурата на водата, температурата на околната среда и избраните допълнителни функции.
- Стойностите, дадени за програми, различни от екопрограмата, са само насоки.
- Ако вашият модел е оборудван със сензор за мътност, той има автоматична програма вместо интензивната програма.
- Екопрограмата се използва за почистване на нормално замърсени съдове, тъй като е най-ефективната програма за тази цел от гледна точка на комбинираното потребление на енергия и вода. Той се използва и за оценка на съответствието със законодателството на ЕС за екодизайн.
- Измиването на съдовете в домашна съдомиялна машина обикновено консумира по-малко енергия и вода по време на етапа на използване, отколкото миенето на ръка, ако машината се използва според инструкциите на производителя.
- Използвайте прахообразен перилен препарат само за кратки програми.
- Кратките програми не включват етап на сушене.
- За да подпомогнете сушенето, трябва да отворите леко вратата след приключване на програмата.
- Можете да получите достъп до продуктовата база данни с информация за модела, като сканирате QR кода върху енергийния етикет.



ЗАБЕЛЕЖКА: В съответствие с Регламенти 1016/2010 и 1059/2010 на ЕС стойностите на енергопотреблението на програмата Еко могат да се отклоняват. Тази таблица съответства на регламентите за 2019/2022 г. и 2017/2022 г.

7 КОНТРОЛНИЯТ ПАНЕЛ



удължава съответно. Натиснете бутона за закъснение,

1. Бутон за включване/изключване
2. Бутон за избор на програма
3. Дисплей
4. Бутон за закъснение
5. Клавиш за избор
- i. Енергоспестяващ дисплей
- ii. Индикатор за половин натоварване
- iii. Дисплей за сол
- IV. Индикатор за помощ при изплакване

1. Копче за включване/изключване

Включете машината, като натиснете копчето за включване/изключване. Когато машината е включена, на дисплея (3) се изписва "----".

2. Бутон за избор на програма

Изберете подходяща програма за вашите съдове, като натиснете бутона за избор на програма. Програмата се стартира автоматично при затваряне на вратата.

3. Дисплей

По време на работа дисплеят показва последователно номера, общото време и оставащото време на избраната програма.

4. Бутон за закъснение

За да отложите началния час на избраната програма с 1 час до 19 часа, натиснете бутона за отлагане. Еднократното натискане на бутона забавя времето за стартиране с 1 час и при всяко следващо натискане на бутона времето за забавяне се

за да промените или отмените времето за отложен старт. Ако искате при активирано време за забавяне да изключите машината, времето за забавяне се анулира.

 **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако в контейнера няма достатъчно средство за изплакване, светва предупредителната лампа за липса на средство за изплакване (IV), която показва, че контейнерът за средство за изплакване трябва да се напълни отново.

5. Клавиш за избор

Натиснете бутона Опции, за да активирате енергоспестяващия режим.

Изберете опцията за пестене на енергия, така че вратата на съдомиялната машина да се отвори в края на програмата, за да се увеличи ефективността на сушенето. Тази

функция също така пести енергия, тъй като измива при по-ниска температура. Индикаторът за пестене на енергия (i) светва.

Натиснете, за да намалите продължителността на избраната програма и по този начин да намалите консумацията на енергия и мощност и

разхода на вода два пъти. Ако е избрана опцията за половин зареждане, индикаторът за половин зареждане (ii) светва.

За да активирате едновременно опциите за пестене на енергия и за половин зареждане, натиснете три пъти бутона Опции. Светват индикаторът за пестене на енергия (i) и индикаторът за половин зареждане (ii).

 **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако решите да не стартирате избраната програма, вижте разделите "Промяна на програмата" и "Отмяна на програмата".

 **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако в контейнера няма достатъчно сол, светва предупредителната лампа за липса на сол (III), която показва, че контейнерът за сол трябва да се допълни.

Промяна на програма

Следвайте тези стъпки, ако искате да промените програмата по време на работа.



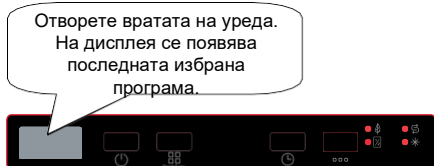
Отворете вратата на уреда и изберете нова програма с бутона за избор на програма.

След затваряне на вратата на уреда новата програма продължава от момента, в който старата програма е била прекъсната.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да предотвратите изтичане на вода, отваряйте вратичката само леко, ако искате да прекратите програмата за измиване, преди да е приключила.

Прекъсване на програма Следвайте тези стъпки, ако искате да прекъснете програма по време на работа.



Отворете вратата на уреда. На дисплея се появява последната избрана програма.

Задръжте копчето натиснато за 3 секунди. На дисплея ще се покаже "1".

След затваряне на вратата на уреда водата се изпомпва в продължение на 30 секунди. Ако дадена програма бъде отменена, зумерът прозвучава 5 пъти.

Изключване на машината



"00" се показва на дисплея, когато избраната програма е приключила. Освен това прозвучават 5 сигнални тона. Можете да изключите машината с помощта на

Издърпайте щепсела и затворете крана.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не отваряйте вратата, преди да сте завършили програмата.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако вратата на уреда се отвори или възникне прекъсване на електрозахранването, машината продължава програмата веднага щом вратата се затвори отново или прекъсването на електрозахранването приключи.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако по време на сушенето захранването бъде прекъснато, програмата се прекратява. Машината ви вече е готова за избор на нова програма.

Задаване на тона на сигнала

За да промените силата на звука на сигнала, процедирайте, както следва:

1. Отворете вратата и натиснете и задръжте бутона "Програма" (2) и "Забавяне" (4) едновременно за 3 секунди.
2. Когато настройката на звука е разпозната, се чува дълъг звуков сигнал и уредът показва последното зададено ниво от "S0" до "S3".
3. За да намалите силата на звука, натиснете бутона за програми (2). За да увеличите силата на звука, натиснете бутона за забавяне (4).
4. За да запазите избраната сила на сигнала, изключете машината.

"S0" означава, че няма звуково подаване

. Фабричната настройка е "S3".

Режим на пестене на енергия

За да активирате или деактивирате режима на пестене на енергия, процедирайте по следния начин:

1. Отворете вратата и натиснете и задръжте едновременно бутона за забавяне (4) и бутона за избор (5) за 3 секунди.
2. След 3 секунди уредът показва последната направена настройка - "IL1" или "ILO".
3. Ако е активиран режим на пестене на енергия, на дисплея се изписва "IL1". В този режим вътрешното осветление се изключва 4 минути след отваряне на вратата, а уредът се изключва след 15 минути бездействие, за да се пести енергия.
4. Когато режимът за пестене на енергия е деактивиран, на дисплея се изписва "ILO". Ако режимът за пестене на енергия е деактивиран, вътрешната светлина ще продължи да свети, докато вратата е отворена, а машината ще остане винаги включена, освен ако не бъде изключена от потребителя.
5. За да запазите избраната настройка, изключете уреда. Режимът за пестене на енергия е активиран във фабричната настройка.

Infoled 2.1 (в зависимост от модела)

LED дисплей	Състояние на уреда
Червен, постоянно осветен	Машината изпълнява програма.
Червен, мигащ	Една програма е отменена.
Червен, бързо мигане	Машината има повреда. Вижте раздел "Автоматични предупреждения за грешки и коригиращи действия" .
Зелен, постоянно осветен	Програмата е прекратена.

8 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистването на съдомиялната машина е важно, за да се гарантира, че тя ще издържи възможно най-дълго. Уверете се, че настройката на омекотителя за вода (ако има такъв) е правилно настроена и че се използва правилното количество перилен препарат се използва за предотвратяване на отлагането на варовик. Допълнете резервоара за сол, когато светне индикаторът за сол.

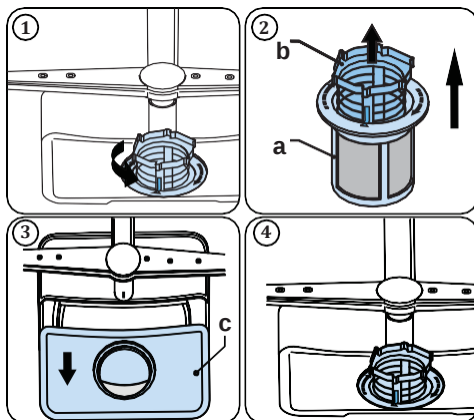
С течение на времето в съдомиялната машина могат да се натрупат мазнини и варовикови отлагания. В този случай:

- Напълнете отделението за миещ препарат, но не зареждайте никакви съдове. Изберете програма за висока температура и оставете съдомиялната да работи празна. Ако това не почисти достатъчно съдомиялната машина, използвайте препарат, подходящ за съдомиялни машини.
- За да удължите живота на съдомиялната си машина, почиствайте я редовно веднъж месечно.
- Избърсвайте редовно уплътненията на вратите с влажна кърпа, за да отстраните всякакви остатъци или чужди тела.

8.1 Филтър

Почиствайте филтъра и пръскащите рамена поне веднъж седмично. Ако по грубите и микрофилтрите все още има остатъци от храна, извадете филтрите и ги почистете добре под течаща вода.

- а)** Микрофилтър **б)** Груб филтър
в) Метален филтър



За да извадите и почистите комбинирания филтър, завъртете го обратно на часовниковата стрелка и го повдигнете нагоре, за да го извадите **(1)**. Издърпайте грубия филтър от микрофилтъра **(2)**. След това издърпайте металния филтър **(3)** и го извадете. Изплакнете филтъра обилно с вода, докато се освободи от остатъците. Сглобете отново филтрите. Поставете отново филтърната вложка и я застопорете на място, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка **(4)**.

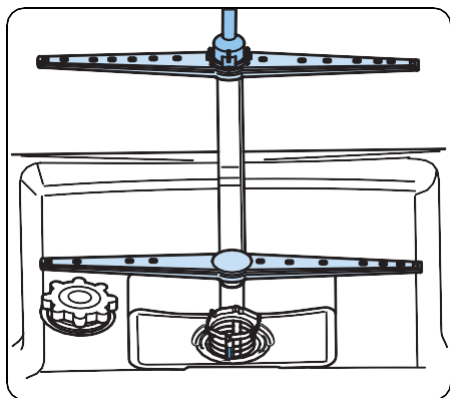
- Никога не пускайте съдомиялната машина без филтри.
- Ако филтрите не са поставени правилно, ефектът от почистването се намалява.
- Филтрите трябва да са чисти, за да работи машината безпроблемно.

8.2 Рамена за пръскане

Уверете се, че отворите за пръскане не са запушени и че по тях не са останали остатъци от храна или чужди предмети не са залепнали към пръскащите рамена. Ако се появят задръствания, свалете пръскащите рамена и ги почистете под вода. За да демонтирате горното пръскащо рамо, разхлабете гайката, която го държи на място, като го завъртите по

посока на часовниковата стрелка и го издърпате надолу. Тази гайка трябва да се затегне след поставянето на горното пръскащо рамо

.



8.3 Помпа за отпадни води

Големи остатъци от храна или чужди тела, които не са били уловени от филтрите, могат да блокират помпата за отпадни води. След това водата за изплакване е по-висока от филтъра.

⚠ Предупреждение, риск от порязване!
Когато почиствате помпата за отпадни води, внимавайте да не се нараните със счупено стъкло или остри предмети.

В този случай:

1. Първо, изключете устройството от захранването.
2. Извадете кошници.
3. Отстранете филтрите.
4. Отстранете цялата вода, като използвате гъба, ако е необходимо.
5. Проверете района и отстранете всички чужди предмети.
6. Поставете филтрите обратно.
7. Поставете обратно кошниците.

9 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ТЕХНИЧЕСКИ НЕИЗПРАВНОСТИ

ГРЕШКА	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ НА ТЕХНИЧЕСКИ НЕИЗПРАВНОСТИ
Програмата не се стартира.	Съдомиялната машина не е включена към електрическата мрежа.	Включете съдомиялната си машина.
	Съдомиялната машина не е включена.	Включете съдомиялната машина, като използвате бутона за включване/изключване.
	Изгорял предпазител.	Проверете предпазителите на захранването.
	Кранът за подаване на вода е затворен.	Включете крана.
	Вратата на съдомиялната машина е отворена.	Затворете вратата на съдомиялната машина.
	Маркучът за подаване на вода и филтърът на машината са блокирани.	Проверете маркуча за подаване на вода и филтрите на машината и се уверете, че не са запушени.
Водата остава в уреда.	Дренажният маркуч е блокиран или прегънат/извит.	Проверете дренажния маркуч, след което го почистете или го отвийте.
	Филтрите са запушени.	Почистете филтрите.
	Програмата все още не е завършена.	Извакайте, докато програмата приключи.
Машината спира по време на изплакването.	Прекъсване на захранването.	Проверете мрежовото напрежение.
	Прекъсване на водоснабдяването.	Проверете крана за вода.
По време на процеса на изплакване се разклащат и Чуват се шумове от удар.	Разпръскащото рамо удря съдовете в долната кошница.	Преместете или отстранете предметите, които блокират пръскащото рамо.
По съдовете остават остатъци от храна.	Съдовете са поставени неправилно, водата от пръскачката не достига до съответните съдове.	Не претоварвайте кошниците.
	Съдовете се опират един в друг.	Поставете съдовете в съдомиялната машина, както е описано в раздела за зареждане.
	Не е използван достатъчно препарат за миене на съдове.	Използвайте правилното количество перилен препарат, както е посочено в таблицата с програми.
	Избрана е грешна програма за пране.	Изберете най-подходящата програма въз основа на информацията в таблицата с програми.
	Разпръскащите рамена са запушени с остатъци от храна.	Почистете отворите в пръскащите рамена с тънки предмети.

	Филтрите или помпата за източване на вода са запушени или филтърът не е поставен правилно.	Проверете дали маркучът за източване и филтрите са поставени правилно.
--	--	--

ГРЕШКА	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ НА ТЕХНИЧЕСКИ НЕИЗПРАВНОСТИ
По съдовете има белезникави петна.	Не е използван достатъчно препарат за миене на съдове.	Използвайте правилното количество перилен препарат, както е посочено в таблицата с програми.
	Дозата на препарата за изплакване и/или настройката(ите) на омекотителя за вода са твърде ниски.	Увеличете нивото на препарата за изплакване и/или на омекотителя за вода.
	Висока степен на твърдост на водата.	Увеличете нивото на омекотяване на водата и добавете сол.
	Капакът на контейнера за сол не е добре затворен.	Проверете дали капакът на контейнера за сол е добре затворен.
Съдовете не съхнат.	Опцията за сушене не е избрана.	Изберете програма с опция за сушене.
	Дозировката на препарата за изплакване е зададена твърде ниска.	Увеличете настройката за дозиране на препарата за изплакване.
По съдовете се появяват петна от ръжда.	Качеството на съдовете от неръждаема стомана е незадоволително.	Използвайте само съдове, които могат да се мият в съдомиялна машина.
	Високо съдържание на сол във водата за изплакване.	Коригирайте нивото на твърдост на водата, като използвате таблицата за твърдост на водата.
	Капакът на контейнера за сол не е добре затворен.	Проверете дали капакът на контейнера за сол е добре затворен.
	При пълненето на съдомиялната машина със сол е разсипано твърде много сол.	Използвайте фуния, когато сипвате сол в отделението, за да избегнете разпиляване.
	Електропроводът е лошо заземен.	Незабавно се свържете с квалифициран електротехник.
Препаратът остава в отделението за перилен препарат.	Съдът за перилни препарати е бил пълен с перилен препарат, когато е бил мокър.	Уверете се, че отделението за перилен препарат е сухо, преди да го напълните.

АВТОМАТИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ И СЪОТВЕТНИ МЕРКИ

КОД ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	ВЪЗМОЖНА ГРЕШКА	КАКВО МОЖЕТЕ ДА НАПРАВИТЕ
FF	Повреда в системата за подаване на вода	Уверете се, че кранът за подаване на вода е отворен и че водата тече.
		Изключете входящия маркуч от крана и почистете филтъра на маркуча.
		Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, ако грешката продължава да се появява.
F5	Повреда на системата за налягане	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
F3	Непрекъснато подаване на вода	Затворете крана и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.
F2	Не се изхвърля вода	Може би маркучът за източване на водата и филтърът са блокирани.
		Прекъсване на програмата.
		Ако грешката продължава да се появява, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
F8	Грешка в отоплението	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
F1	Преливане	Изключете машината от електрическата мрежа и затворете крана.
		Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
FE	Грешка в електрониката	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
F7	Прегряване	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
F9	Грешка в позицията на делителя	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
F6	Дефектен сензор за отопление	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
HI	Повреда във високото напрежение	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
LO	Грешка при ниско напрежение	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Монтажът и ремонтът трябва да се извършват само от оторизиран сервиз, за да се избегне опасност. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от резултат на действията на неоторизирани лица. Поправките могат да се извършват само от оторизирани техники. Уверете се, че за ремонта се използват само оригинални резервни части.

Неправилните ремонти или използването на неоригинални резервни части могат да причинят значителни повреди и да изложат потребителя на значителна опасност.

Данните за контакт с отдела за обслужване на клиенти ще намерите на гърба на този документ.

Функционално съответните оригинални резервни части в съответствие с Регламента за екодизайн могат да бъдат получени от отдела за обслужване на клиенти за период от най-малко 10 години от датата, на която уредът е пуснат на пазара в Европейското икономическо пространство.

Изхвърляне



Символът на зачеркнато кошче за боклук на колелца върху продукта или неговата опаковка

означава, че уредът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се изхвърли отделно. Можете да предадете стария уред безплатно в подходящ общински център за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, напр. център за рециклиране. Адресите може да получите от Вашата градска или общинска управа. Освен това можете да върнете безплатно стари електроуреди в стационарен магазин при закупуване на нов уред от същия тип и със същата функция. Моля, свържете се с вашия дилър за информация как да върнете стария уред при доставката на новия уред.

Ако е възможно, извадете всички батерии и акумулаторни батерии, както и всички лампи, които могат да бъдат извадени, без да се повредят, преди да изхвърлите продукта.

Бихме искали да обърнем внимание, че вие носите отговорност за изтриването на личните данни от устройството, което ще бъде изхвърлено.

Уредът може да съдържа вещества, които могат да застрашат околната среда и човешкото здраве при неправилно изхвърляне. Рециклирането на материали спомага за намаляване на отпадъците и опазване на ресурсите. Като събирате стари уреди разделно и ги рециклирате, помагате да се предотврати отрицателното въздействие върху околната среда и човешкото здраве.

XXXLutz KG, Römerstrasse 39,
A-4600 Wels



5XXXXXXX

